



# Redlands Unified School District

Office of the Superintendent

P.O. Box 3008 • Redlands, California 92373-1508 • (909) 748-6711 • FAX (909) 307-5312

October 1, 2021

Dear RUSD Community,

Earlier today, Governor Newsom held a press conference announcing the addition of the COVID-19 Vaccine to the list of required vaccines for students attending in-person instruction in all California Schools. The enforcement of this mandate would begin the semester following the full FDA approval of the vaccine for school aged children. Currently, there is an Emergency Authorization for a COVID-19 vaccine for children ages 12 and up, but not a full FDA approval. There is no authorized COVID-19 vaccine for children under the age of 12 currently.

Included in Governor Newsom's press conference, he announced that all staff working in a K-12 setting would also be required to be fully vaccinated. This requirement for all staff to be vaccinated would be implemented at the same time the student mandate is enforced.

School Districts have not yet received details regarding the Regulations for the Governor's Mandate issued earlier today. We anticipate school districts receiving more extensive information once FDA approval has taken place and the California Department of Public Health (CDPH) has outlined Regulations for the mandate. The most current information about the announcement can be found on the District Website News.

We will be sure to keep you informed as more details regarding the Governor's latest mandate are made available. In the meantime, to be clear, this mandate for students and staff is not yet in effect. For employees, all school districts must still adhere to the original CDPH mandate calling for all school district employees so show proof of vaccination or testing for COVID-19 on a weekly basis, no later than October 15.

Respectfully,

A handwritten signature in black ink that reads "Mauricio V. Arellano".

Mauricio V. Arellano  
Superintendent of Schools



# Redlands Unified School District

Office of the Superintendent

P.O. Box 3008 • Redlands, California 92373-1508 • (909) 748-6711 • FAX (909) 307-5312

Octubre 1, 2021

Estimada Comunidad de RUSD,

El día de hoy el gobernador Newsom llevo a cabo una conferencia de prensa en donde anuncio que se agregara la vacuna COVID-19 a la lista de vacunas requeridas para que los estudiantes asistan a clases presenciales en todas las escuelas de California. Este mandato entrara en vigor el semestre después de que la vacuna haya sido aprobada por completo por la FDA para los estudiantes de edad escolar. Actualmente, existe una Autorización de Emergencia para la vacuna COVID-19 para los estudiantes de 12 años y mayores, pero no ha sido aprobada por completo por la FDA. En este momento no existe una vacuna COVID-19 para los estudiantes menores de 12 años de edad.

En la conferencia de prensa, el gobernador Newsom anuncio que se requerirá que todo el personal que trabaje en el ámbito de K – 12 esté completamente vacunado. Este requerimiento en donde todo el personal debe estar vacunado será implementado al mismo tiempo que se ejecute el mandato para los estudiantes.

Los Distritos Escolares aún no han recibido ninguna información detallada acerca del mandato del gobierno que se emitió el día de hoy. Anticipamos que en un futuro cercano los distritos escolares recibirán de la oficina del gobernador y de los oficiales del Departamento de Salud Pública del estado de California una información mas extensa.

Estamos comprometidos a mantenerlos informados conforme se nos proporcionen más detalles acerca del mandato del gobernador. Mientras, para ser claros, este mandato para los estudiantes y para el personal aun no entra en vigor. Para los empleados, todos los distritos escolares aún deben apegarse al mandato original del CDPH que estipula que a más tardar, el 15 de octubre, todos los empleados del distrito escolar deben mostrar su comprobante de la vacuna, o de lo contrario, se deberán realizar la prueba del COVID-19 semanalmente.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Mauricio V. Arellano".

Mauricio V. Arellano  
Superintendente de Escuelas